

# El Eco de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA. Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas. Extranjero: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.

El pago será adelantado

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestuario. Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

## ACCIÓN PERSISTENTE

Seríamos injustos si sostuviéramos desde estas columnas que Pamplona no se ocupa de urbanizarse y mejorar todo lo que se refiere a su embellecimiento externo; pecaríamos de injustos si achacásemos a nuestro Municipio falta de interés por estas mejoras, puesto que los hechos vienen atestiguan claramente lo contrario, puesto que los hechos nos dicen eloquentemente que el actual municipio se ocupa muy directamente de cuanto se relaciona con este orden de cosas, procurando atender y poner remedio a las necesidades de la población que cada vez se manifiestan con más exigencia.

En el último ejercicio, aparte las reformas y reparaciones generales que sufrió la población como consecuencia de los preparativos subsiguientes a la celebración del Centenario de las Navas de Tolosa, se han realizado obras de embellecimiento y mejoramiento urbano de verdadera importancia. Ahí están proclamando esa importancia la Plaza de las Escuelas que ha quedado muy bella, y las obras iniciadas para la construcción de la Plaza del Cuartel de la Compañía, sumamente espaciosas e higiénicas, que ha de constituir un importante y necesario complemento a la parte de la población.

Y ahora, sin terminarse aún estas obras, se prepara el adjuvicio de la calle de los Mártires de Cirauqui, y se prepara el arreglo de los deportes de casa Colmenares, juntamente con otras obras públicas de no menor importancia.

Pamplona es indiscutiblemente una de las poblaciones más bellas en este respecto y caminamos a lograr lugar preferente entre las capitales de nuestro orden.

La calcinación de las materias primeras se realiza en hornos giratorios y la producción anual de cemento es de unas treinta mil toneladas; empleándose para el funcionamiento de su material mecánico próximamente mil seiscientos caballos eléctricos, que a ella se transmiten de un hormero salto de agua. La pasta obtenida con el cemento en ella fabricado, sometida en los laboratorios oficiales de París y de Madrid a pruebas de resistencia a la tracción y compresión, así como a las de permeabilidad y congelación fueron excelentes.

El aumento anual de su fabricación es la mayor muestra de su gran consumo. La Papelera Española simplifica su negocio en la fábrica de Villava, pues para ello tiene actualmente en construcción un poderoso salto de agua en el río Irati, más arriba del que posee en Oroz-Betelu.

En las cuencas carboníferas de Salinas de Oro se va profundizando en la explotación del fin y al con el tiempo de explotación llegase a conseguir el precio de la tonelada del pan de la industria de carbón transformará completamente la industria en Navarra, sobre todo la de Centrales eléctricas.

Todos sabemos que las harineras se han multiplicado en los últimos años y que merced a ellas en lugar de transportar la primera materia cereal exportan los productos derivados como harinas, salvados, etcétera.

Al mismo, el trabajo progresivo en las fábricas de tejidos y hilados, de las azucareras y destilerías industriales, tejedorías mecánicas, denuncian frecuentes de saltos de agua para generar energía eléctrica destinada a usos fabriles, nos demuestra el desarrollo creciente de la industria del país, sugiriendo que con el tiempo podrá contarse a esta provincia como una de las primeras en industrias. Y esto no tiene otro remedio que suceder, dadas las inmejorables condiciones que para ello se encuentran, a poco que la Diputación focal vea por nuestros intereses y favorezca la riqueza del país navarro.

MIGUEL ANCIL.

## Cuartilla de Paris

(Servicio expreso de EL ECO).

Una plancha más

Los periódicos que por aquí padecemos, eternos fomentadores de las campañas de escándalo ban-banas en agua de rosas pensando que S. A. R. la infanta doña Eulalia de B. ron iba a darles materia y a prestarle para una nueva campaña con el pretexto de un nuevo libro que desde hace tiempo se venía anunciando, conceptuándose que sería una continuación de la última lamentable equivocación que produjo el encono justísimo de nuestro Monarca.

Pero el libro en cuestión ha visto la luz pública, y los escarpar-tes de las principales librerías lo muestran a los curiosos, y si entre estos los hay aficionados a emociones no tardan en convencerse de la necesidad en que están de adquirir el libro en cuestión, pero ¡ay! tercan menos en convencerse de que se han equivocado...

Porque la nueva producción de la infanta Eulalia, lejos de ser una obra de escándalo, es una obra de alta filosofía social estudiada y concreta en las realidades de la vida, y por lo cual sus páginas no hacen otra cosa que traslucir la verdad, la verdad del vivir a las páginas del libro, arrojando esta verdad con las galanuras de un buen estilo, que nadie puede negar a la egregia infanta española.

El nuevo libro de doña Eulalia puede que no tenga tanta aceptación como el anterior, pero en cambio le ha proporcionado un triunfo como pensadora, literata y española.

LUIS GONZALEZ DE LUARCA. Paris 2-1-13.

## Sport vasco

En "Euskal-Jai,"

Otra tarde a beneficio de la «cátedra». Contendieron ayer Errasti y Berrolegui, zules; contra Azcoitia y Fernandez, rojos.

La «cátedra» se pronunció por los primeros, dando por ellos, en los comienzos un momio de 12 y 14 a 8.

Los dos primeros juegos fueron pelotadismos, lo que obligó al profesorado a corregir en parte su primitiva tendencia legal-dose a cotizar las «puestas» a la par, cuando el tablero marcó iguales a 2.

A partir de aquí, la ucha careció de todo interés, pues Berrolegui y Errasti llevaron el partido de calle, sin que los ro-

jos, que quedaron en los indicados dos juegos, ofrecieran resistencia opensa. Los vencedores jugaron muy bien, sobre todo Errasti, a quien quisieramos ver siempre como asar.

Azcoitia y Fernandez, a quienes les dieron un mal hueso para roer, se esforzaron en la primera parte por mantener pelota; abandonando luego el empeño.

A segunda hora pelearon Moya y Yanguas contra Morrás y Latasa.

El hecho de que aquellos cumplieran los dos primeros juegos fué suficiente a producir en la «cátedra», que de salida dió doble a sencillo por los últimos, un cambio de orientación.

Hay que confesar que por esta vez se cumplieron los vaticinios, porque iguales los bandos a juegos, y no obstante la visible buena voluntad de Moya, ganaron el partido con gran facilidad Morrás y Latasa.

K. CHETE.

NUESTRA COLABORACION

## JUAN MANEN

He cinco meses que él durante las fiestas de San Fermín al color del violín Juan Manen, y su hijo le impresionó que en el prodigioso los aplausos y vítores con que Pamplona premió la labor del señor de Sarasate, resonaban en el espíritu de dilettanti las armoniosas cadencias que como efluvios de algo desconocido hacia brotar nuestro mágiico de su portentoso violín.

El solo anuncio de que Juan Manen tocaba en el Teatro Real, bastó para que yo me acordase en una modesta localidad del primer teatro de Madrid ávido de recordar días felices y recuerdos gratos; de transportarme a los dichosos días en que nuestro orfeón organiza los magníficos acontecimientos musicales de San Fermín.

Manen ha venido a Madrid nostálgico a recibir de sus compatriotas los aplausos que más conmueven su corazón de artista.

Manen apareció en el escenario cuando el Teatro Real presentaba el aspecto más imponente que recordamos desde fecha lejana; la crítica severa recibió a Manen con el más «extraño» de los silencios, pero Manen se impuso al público, cautivando y subyugando a toda la concurrencia que hipnotica se daba el artista español.

El programa del concierto tenía dos partes. Con sobrias y prodigios técnicos, ejecutó Manen la «Sinfonía Española», de Lalo.

Al conjunto de las primeras notas de su ejecución desvaneció-se la disciplina y el mel humor, trocándose en delirantes ovaciones.

Al término del tercer tiempo y cuando fueron un prodigio de sonoridad y de matizado, que permitieron apreciar maravillosamente que sus aros el artista la mecánica con el sentimiento. Manen no es todo dedos; Manen es un corazón.

La segunda parte la constituyó «Chaconne» de Bach, y la «Introducción» y «Rondó espirohoso», de Saint-Saens; en ambas composiciones, ejecutadas la primera solo y la segunda con acompañamiento de orquesta dirigida por Saco del Valle, lució su precioso dominio del violín, con el que consigue hacer dos o tres voces a un tiempo, que se «vía» obligado a tocar de propina la «Jota de Sarasate», que fué dicha de un modo insuperable, inmejorable.

Manen dará en el Real otros tres conciertos; el primero ha sido colosal, estupendo; por sí solo pudo constituir el acontecimiento musical más notable que viene registrándose en la historia del arte español.

Regule le puede haber a mi querido Orfeón Pamponés por haber presentado en Pamplona a un coloso de dotes tan excepcionales como Juan Manen; y ya que los conciertos de San Fermín, contra lo que mucho creyeron, han logrado carta de naturaleza en Pamplona, creo que para la continuación de los mismos es necesario que la Junta Directiva de la Sociedad Coral pamplonesa piense en vincular sus conciertos con el nombre de Juan Manen.

Un Orfeonista.

Madrid-1-13.

## Obra realizable

Las nuevas y hermosísimas escuelas públicas de Cerastillo contrastan con un nuevo y valioso elemento de cultura gracias a la magnífica biblioteca popular que el gobierno ha concedido a la misma por mediación del señor marqués del Vadillo que tan intensamente se preocupa por todo aquello que puede hacer relación a la difusión de la cultura en beneficio de su querida Navarra.

Creemos que esta obra, que por lo que

respecta a Navarra se ha iniciado en Cerastillo, de bria continuarse buscando el favor del Estado para otros centros análogos.

De ese modo los pueblos no carecerán de este elemento que tanto bien puede producir en el desenvolvimiento de su cultura.

CONTRA LA BLASFEMIA

## El mitin de Tafalla

Conforme anunciamos, ayer se repartió en Tafalla y hoy se hará en el resto del distrito, la siguiente briosa alocución que nos honramos en publicar:

«Tafalenses! Llegó nuestro turno Pamplona nos dió alto ejemplo celebrando el verano último un gran mitin contra la blasfemia; en él protestaron todos los hombres honrados, los hombres de todos los partidos y de todas las ideas contra el torpe vicio del mal hablar. Continúo la valiente campaña el mitin de Tudela; y hoy corresponde a nuestra nobilísima ciudad secundar el ejemplo que para gloria sup nos dieron.

En Pamplona y en Tudela hablaron insignes oradores en nombre de la Religión, en nombre de la educación, en nombre de la cultura; y todos condenaron energicamente el horrible, el asqueroso pecado de la blasfemia.

También vendrán muchos de aquellos oradores a nuestro mitin, vendrán a ayudarnos, a honrar a Tafalla, a honrar a Dios con su gloria que nos enaltece, como lo quiere todo Navarro.

Al mitin, todos, los de Tafalla y los de fuera de Tafalla, a ayudarnos con vuestra simpatía, con vuestro cariño, con el amor a vuestra tierra, que será tanto más grande cuanto mayor sea su amor, su celo y sus entusiasmos por la gloria de Dios! El mitin tendrá lugar el domingo 19 del corriente mes de Enero a las once de la mañana en el triunfo de esta ciudad.—Tafalla 13 de Enero de 1913.—La Liga del bien hablar.»

## CUESTIONES DE VETERINARIA

El Sub-delegado y los titulares.—¿A quién corresponde reconocer las reses de lidio?

La circunstancia de haberse suscitado una cuestión análoga en Pamplona, nos mueve a transcribir la siguiente opinión que, en un periódico profesional y a propósito de una cuestión surgida entre el Inspector de carnes de Chamartin y el Sub-delegado de Veterinaria de aquel distrito, emite el señor don José María Sambi.

Desde hace más de un año, todos los días que hay corridas de toros en la plaza de Tetuán, el sub-delegado se presenta para reconocer los caballos y las reses que han de salir al ruedo, alegando que es el único llamado a verificar estos reconocimientos, a lo que se ha opuesto don Gregorio Orzo, que viene actuando de Inspector de carnes en Chamartin.

El señor Sambi, a quien se somete este pleito en consulta de relaciones los hechos y da su opinión del siguiente modo:

La R. O. de 19 de Febrero de 1911, por la que se dispone que los subdelegados de Veterinaria devenguen honorarios por los reconocimientos de los animales que hayan de utilizarse en el espectáculo público de corridas de toros, ha sido equivocadamente interpretada por el subdelegado, que se cree asistido de un derecho que nadie le concede, puesto que como claramente se desprende de la citada disposición, queda facultado para cobrar los honorarios que en ella se señalan, pero sin dejar establecido que el únicamente pueda llevar a cabo el servicio mencionado.

A mayor abundamiento, el artículo 7.º del vigente Reglamento para las corridas de toros, dice: «El día fijado serán reconocidos los caballos por dos profesores veterinarios dependientes del municipio y el párrafo 2.º del artículo 9.º indica que «las diferencias que existan entre los veterinarios y el contratista, las dirimirá el subdelegado facultativo del distrito y, si se le subdelegado hace los reconocimientos, no puede en modo alguno ser árbitro en la contienda».

Otras muchas razones, aunque de menor monta, expone el señor Sambi en su dictamen, para sacar en consecuencia la teoría mantenida por el Ayuntamiento de Pamplona, de que no es obligatoria la actuación del subdelegado en estas funciones, cuando el municipio tiene funcionarios idóneos a quienes paga y puede encomendar el servicio.

Ney.—¿No íbamos a tomar el «carrabás» con Tallián?

—Sí.—¿Radió Lannes.—Yo estaba todo el día bajo la impresión de la aventura de la hija del pobre Bernard.

—¿Qué diablos hubiera dicho entonces que llegaría un día en que fuéramos lo que somos hoy!—dijo Talma moviendo la cabeza.—¿Qué cosa tan rara es la vida humana! Y ese desgraciado Leonard que hoy solicita nuestra piedad, nos trataba entonces desde toda la altura de su grandeza.

—Fouché estaba también con nosotros—dijo Augereau.—¿Dónde está esta noche?

—Allí; está hablando con Tallián y Barrás en el gabinete—dijo Brune.

—¿Ah! Tallián estaba también aquel día.

—Leonard nos contó aquel día una historia idgubre.

—Que se desarrolló más idgubremamente aún ante el Tribunal criminal—añadió Soult.

—¿Qué historia?—preguntó Talma.

—La de dos jóvenes acusados de una horrible serie de crímenes.

—Yo los creo inocentes—dijo Augereau mirando a Brune y a Lannes.

Estos hicieron una señal afirmativa.

—¿Cómo se llamaban aquellos dos jóvenes?—preguntó Talma.

—De Herbolis y de Renneville—contestó Ney.

## Los presupuestos provinciales

Una carta

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA

Muy señor mío: Está usted en lo cierto al sostener la conveniencia de que el país, en una forma ó en otra, tenga conocimiento previo de los presupuestos provinciales y un sería mejor que también se publicaran las cuentas de su inversión, porque a veces, durante el transcurso del año, se introducen modificaciones ó transferencias y aumentos de gastos, que conviene saber a que obedecen.

No es poner en tela de juicio la reconocida honorabilidad de los señores diputados, que somos los primeros en proclamar, ni su deseo de sacrificarse por la provincia; pero en los tiempos que corren se precisa la publicidad para conocer las causas a que obedecen algunas determinaciones, que, a primera vista, no se explican.

En el año 1912 figó el mismo Presupuesto que para el año anterior; el que corresponde a este año de 1913 se comenzó a discutir, por el 24 de Diciembre se suspendió y no tenemos noticia de que se haya terminado esa labor tan importante para la vida del país.

No basta, en nuestro concepto, la reunión del Consejo administrativo formado por los ex-diputados, porque es potestativo de Su Excelencia el reunirlo y tomar en consideración ó no su opinión, como por ejemplo en el asunto de las cadenas que bien claramente la exouso en el mes de Mayo de 1911.

Y que estudiar entre todos la manera de lograr que cese el actual sistema por otro en que se de más intervención al contribuyente en la confección del presupuesto provincial de gastos é ingresos y en la sanción de sus cuentas y una mayor publicidad a los recuodros de la Diputación.

Le agradecerá la inserción de estas líneas

UN NAVARRO.

## Cosmopolitas

LAS MANERAS BRUSCAS

Las personas que han viajado por Montenegro, coinciden en ponderar la energía de la mujer montenegrina. Una anécdota viene a confirmar esta opinión.

La hija de un fondista de Cetina tenía numerosos pretendientes. Entre sus adoradores distinguía a tres, y prometió elegir a la que en la misma hora en la casa de su padre la joven se colocó en la puerta de la fonda, esperando a sus pretendientes.

El primero, deseando entrar, rogó cortemente a la joven que le permitiera el paso. «Tu no serás nunca mi marido, dijo ella.

El segundo, menos fino, le dijo sencillamente: «Déjame pasar» Ella volvió a ocultarse diciendo: «Tu no serás mi esposo»

El tercero tenía maneras más bruscas; tomó a la joven por un brazo, la echó a la lado y entró resueltamente en la fonda. Entonces la joven exclamó: «Tu, eres un verdadero montenegrino, y por esto me casaré contigo».

## Crónicas de sport

Patineje

En el próximo mes de Marzo va a celebrarse en el parque de Mariutena, en las proximidades de San Sebastián, un concurso internacional de patines que es seguro ha de verse sumamente concurrido pues se le atribuirán los más renombrados patinadores atraídos por los valiosos premios que se ofrecen.

Cacerías

La cacería que se celebró hace unas semanas en los montes de Bigaza, parece ser que animó a otros distinguidos cazadores navarros y por ello, según nos han comunicado, son muchos los cazadores que organizan este día temporal de batidas por aquellos montes navarros; y sin cuando los resultados no son muy favorables, todo parece indicar que no serán estas las últimas expediciones.

Y a propósito de caza hemos de decir también que vuelven a aparecer indicios de corrientes de unión entre los cazadores navarros, unión que necesariamente habrá de consolidarse en una ocasión como la que existió aquí no hace todavía muchos años.

## Automovilismo

Continúan los triunfos de la renombrada marca española Hispano-Suiza. Últimamente en un concurso celebrado en Dinamarca ha ganado, con gran ventaja sobre los demás coches que se sentaban otras fabricas, la casa española, cuyos éxitos le han consolidado ya un lugar preferentísimo en los mercados correspondientes.

Mucho nos congratulamos de estos éxitos crecientes de la industria española.

## En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL. Sumarios

Tudela.—Por muerte accidental, sin proceso.

Señalamiento

Estella.—Juicio oral ante el Tribunal de Derecho de la causa seguida contra Florentino Ochoa y otro, por atentado. Defensor señor Mata; Procurador señor García declararán 6 testigos.

## GACETILLAS

Hoy se cumple el primer aniversario del que en vida fué propietario y bondadoso amigo don Braulio Pludo y Alvarez, persona que gozaba de generales simpatías.

En este día reiteramos a su viuda doña Enequina Pludo, hijas y demás familia nuestro sentido pésame.

La función de aniversario se celebrará hoy a las once en la parroquia de San Agustín; y también podrán aplicarse en sufragio del alma del finado todas las misas que se celebran hoy en las cinco parroquias y en el convento de Capuchinos.

La anunciada reunión que el día 16 del actual debía celebrarse en Zaragoza, de representantes de la Unión de Viticultores de Cataluña y Asociaciones de viticultores vascos, riojanos y de Labradors de Zaragoza, para tratar de la constitución legal de la Federación Vitícola del Noroeste de España, ha sido aplazada para el mes de Febrero, a causa de no poder estar en Zaragoza el día 16 del actual; ni en todo este mes, el presidente de la Asociación de Labradors de Zaragoza.

Un distinguido conde de Navarra ayer matrimonio el rico propietario don Santiago Gurrus y la bella señorita Carmen Taberna.

Los nuevos esposos salieron de viaje de boda, al fin del cual fijaran su residencia en un elegante chalet construido recientemente en las inmediaciones de aquel pintoresco pueblo.

Los funerales de aniversario celebrados ayer en la parroquia de San Saturnino en sufragio del alma de la virtuosa señora doña Babilá Villanueva, viuda de Zameloa, se vieron muy concurridos, recibiendo los dudos de la finada muchos testimonios de pésame, entre los cuales pueden contar el nuestro.

Ha sido trasladado a la Audiencia Territorial de Zaragoza el digno Magistrado que hasta la fecha ha sido de la de Pamplona don Pedro Martínez y Muñoz, quien durante su corta permanencia en esta capital ha sabido ganarse las simpatías de todos los que le trataron.

Para sustituirle en el puesto que deja vacante, ha sido designado el Magistrado don Camilo González.

Hoy, a las once de la mañana, se celebrarán en la parroquia de San Nicolás, los funerales de aniversario en sufragio del alma de la distinguida dama Ima. Sra. D.ª Inés Menocos y Ezpeleta, viuda de Elio.

Dadas las muchas acciones de la familia de la finada, es seguro que el finebre acto se verá muy concurrido. También podrán aplicarse en sufragio del alma de la finada todas las misas que hoy se celebran en la citada parroquia.

Por haberse ausentado con permiso el general A. Valera, gobernador militar de Logroño, no será nombrado interinamente jefe de la 2.ª brig. di. de la 10 división el coronel del reg. aiento

llos, y que, también a su vez, escuchaba con ansiedad el relato que comenzaba.

Cuando Brune concluyó éste, por todas partes resonó un concierto de felicitaciones y maldiciones: felicitaciones para el orador, Augereau y Lannes, que habían tomado parte activa en los acontecimientos; maldiciones sobre el sistema político derribado y sobre los enemigos de las víctimas.

—Están salvados, todo está bien—dijo Lannes;—pero yo quisiera saber lo que ha sido a estas horas de la «clinda niña».

—Está en París—dijo Lefebvre.—Mi mujer ha oído hablar hoy mismo de ella.

—¿Por quién?

—Por Mahurec, un viejo guerrero sería digno de ser almirante. Venía, en nombre de nuestra antigua amistad, a pedir la protección de la ciudadanía general para la pobre hija de Bernard, y como mi mujer y yo hemos visto morir a su pobre madre, ella ha prometido todo lo que he pedido.

—¡Ah, ah! ¿Estás al corriente de todas esas cosas, ¿sí o no?—dijo una voz clara y finamente acentuada.

Todos se volvieron, encontrándose con Fouché, al que tendieron la mano amistosamente.

Este había terminado su conversación con Tallián y sus colegas, y se

Fecha de EL ECO DE NAVARRA 15-1-1913.

## La conspiración

ner una sonrisa y dije señalando su corpulencia y su gordura:

—¡Eh! Ciudadanos, ¿quién de nosotros dos debe comerse todo y dejar con hambre al otro?

Todos los que estaban allí se echaron a reír y me abrieron paso.

—¡Es increíble la influencia que puede tener una palabra pronunciada a propósito!—dijo la señora Tallián.

—¿Delante de quién lo dices, hermosa ciudadana?—exclamó una voz sonora, admirablemente timbrada.

—¡Talma!—dijo tendiendo la mano al artista, cuya reputación empezaba ya a ser célebre.

—¿Y vuestro protegido?—preguntó acercándose a la ciudadana.

—¡Iba a dirigirme ahora al general—contestó la mujer del terridloriano.

Y haciendo una seña a Talma se aproximó al grupo de aquellos jóvenes

VII

El presente y el pasado

—General—dijo la ciudadana Tallián, posando su mano sobre el brazo de Bonaparte,—es necesario que ponga vuestra influencia a prueba. Vos tenéis amistad con Barrás y yo quiero que obtengáis de él una gracia.

—¿Qué gracia?—preguntó éste.

—La de un pobre hombre que debo proteger en mi calidad de mujer, porque ha conseguido su vida y sus cuidados a embellecer a sus clientes.

—¿Quién?

—Leonard?

—¿Qué Leonard?

—El peluquero.

—¿El de la mujer Cepeto?—dijo energicamente Bonaparte.

—Sí, de ese se trata—se apresuró a decir la ciudadana Tallián.—Este pobre hombre emigrado y ha vuelto a Francia. En este momento se oculta en París, sin saber qué hacer. Con una pluma de Barrás se le borra de la lista de emigrantes y sospechosos y se le proporciona una vida tranquila, dejándole volver a su trabajo.

—¡Es un artista!—dijo Talma sonriendo.

—¿Y no es tampoco un hombre poli-

tico?—añadió riendo Bonaparte.—Hablaré a Barrás.

—¡Gracias!—contestó la señora Tallián

Y saludando graciosamente continuó paseando o por el salón.

Un ligero silencio siguió a esta conversación.

Talma quedó un momento reflexionando.

—¿Qué tienes?—le preguntó uno de los generales.

—¿Qué tengo?—contestó Talma sonriendo.—Que se pregunta de la hermosa ciudadana y el nombre pronunciado por ella me ha traído a la memoria el tiempo pasado, haciéndome retroceder diez años en diez minutos.

Todas las miradas se fijaron en el artista, el cual siguió diciendo:

—¿No os hace recordar nada el nombre de Leonard? ¡Cómo! ¿Hábéis oído de nosotros cuando le cayó encima la capota de su cabriolé como si fuera una campana?

# Servicio telefónico y telegráfico

## Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

de Infantería de Cantabria don Miguel Solchaga y Sarasa.

Ayer celebró junta general, trimestral ordinaria, la sociedad coral Orfeón Pamplonés.

Hoy celebrará la junta general anual y mañana para proceder a la renovación de cargos de la directiva.

Continúa muy mejorado de sus dolencias sufridas a consecuencia del accidente de que dimos cuenta, nuestro distinguido amigo el pundonoso capitán de Artillería don Lucio E.fo.

El señor E.fo ha podido abandonar ya el lecho y, como decimos, su estado es satisfactorio.

Vivamente nos alegramos de poder dar estas noticias a nuestros lectores.

En los salones del Nuevo Casino se celebrará el día 17 del mes corriente un concierto cuyo programa es el siguiente:

1.º «Las alegres comadres de Windsor (ouverture), Nicolás.

2.º «Andante cantabile», Tschalkowsky.

3.º «Lohengrin» fantasía, Wagner.

4.º «Dominó azul» fantasía, Arrieta.

La fiesta comenzará a las seis de la tarde.

Ha salido para Barcelona la eminente artista Pepita Sanz, con objeto de tomar parte en el Orfeón Bilbaína en la representación de la ópera vasca «Mireux», desempeñando la citada señorita el papel de la protagonista.

En la parroquia de San Nicolás se celebraron ayer ante numerosa concurrencia los funerales de aniversario en sufragio del alma del prestigioso abogado y ex-diputado foral don Fermín Ibarra y Echenique, en cuyo recuerdo sus numerosos amigos suplican rendir un expresivo homenaje de pésame en sentida manifestación de duelo.

La señora viuda de hijos de la finada recibieron con tan triste motivo muchos testimonios de pésame, a los que unimos reiteradamente el nuestro muy expresivo.

Han sido nombrados médicos propietario y suplente de la Comisión mixta de reclutamiento de esta capital respectivamente nuestros amigos don Clementino Basall y don Sergio Lázcano.

Continuaba ayer en el mismo estado de gravedad de días pasados la respetable esposa del conocido dentista don Lucas Dator.

Celebraremos se inicie en la enferma algún alivio, que sea precursor de su restablecimiento.

Se encuentra enfermo de suma gravedad el comandante del cuerpo de inválidos don Manuel Alonso Mediavilla.

Deseamos su alivio.

Ayer tuvimos un día templado y á ratos lluvioso, pero sin que se llegara á formalizar una borrasca, de las que tan necesitados se encuentran los campos.

Hemos recibido el cuaderno XII del diccionario Vasco-Castellano-Castellano, que con tanta competencia viene publicando el culto catedrático de este Instituto don Juan Fernández Amador de los Ríos, a quien agradecemos su atención.

La Junta Directiva del Círculo Mercantil é Industrial de esta capital ha quedado constituida para el semestre corriente en la siguiente forma:

Presidente: D. Aurelio Berrio.

Vice-presidente: D. Jesús Artola.

Tesorero: don Bernardino Alvarez.

Contador: D. Luis Leache.

Vocal 1.º: D. Santiago Navez.

Vocal 2.º: D. Avello Aizaz.

Secretario: D. Francisco Gonzalez.

Vice-secretario: D. Luis Beiso.

Le ha sido concedido el empleo de segundo teniente (E. R.) al sargento del regimiento de Caballería de Almansa don José Cuacla.

Sea enhorabuena.

Accediendo la Alcaldía á lo solicitado en escrito que recientemente le dirigieron numerosos cazadores y dueños de perros, de esta ciudad, ha dispuesto que los canes pueden circular por la vía pública, siempre que vayan sujetos á la vigilancia de sus dueños ó personas que les representen, sin los requisitos de bozal y cadena; el primero de los cuales deberá llevarlo, —de acuerdo con lo que las ordenanzas municipales determinan para épocas de excepción como la en que nos encontramos,—los perros que se hallen en las calles sin aquellas personas ayudadas.

En el pueblo de Gainza se ha registrado un suceso macabro, del que fue protagonista un desgraciado loco. Este, llamado Damaso Garayalde, de veintinueve años, se escapó de su casa en la madrugada de ayer y, dirigiéndose al cementerio, en cuyo recinto penetró saltando la tapia, extrujo de una sepultura cubierta de tierra el cadáver de una criatura que el propio loco lo condujo á la puerta de la iglesia, donde lo abandonó.

El Juzgado instruye diligencias.

De viajes.—Ha salido para Barcelona, donde embarcará en el «Infanta Isabel» con rumbo á Buenos Aires, Magdalena y La Plata, en cuyas poblaciones pasará una temporada, la distinguida señora doña Teresa Rps, madre política del distinguido joven don Juan Jacinto Guebara.

Ha regresado á Bilbao nuestro distinguido paisano don Enrique Garcia.

Ha regresado á Lerín el rico propietario don Aureli Corcuera.

Ha marchado á Legorri don Sebastián Fernandez.

Ha marchado á Madrid don Virgilio Sagüés.

Ha llegado de San Sebastián el ilustrado arquitecto don Francisco de Urcola.

Ha regresado de Albar el distinguido diputado foral don Gabriel Zabala.

Ha llegado de San Sebastián el simpático industrial don Luis Kutz.

De Madrid ha regresado á Tudela el señor Moreno.

Después de breve estancia en

Pamplona ha marchado á Baztán el rico propietario don Joaquín Gómiz.

Ha marchado á Petilla de Aragón don Luis Irujo.

Después de breve estancia en Pamplona ha regresado á Sos el exdiputado provincial don Ricardo L. costa.

De Vitoria ha llegado don Blas Garmendia.

Ha marchado á Viana don Jesús María Jalón.

Ha regresado á Elizondo don Antonio Iturría.

Ayer pasaron por esta estación, de regreso de su viaje de novios y con rumbo á Zaragoza, los señores de Villeroys.

Ha regresado á Aotz don Juan Albarne.

Ha regresado de Valencia á Barcelona el celoso inspector de policía don Narciso Tomás.

Ha marchado á Bilbao don Enrique de Ocio.

Encuéntrese en Burguete don Jesús Sánchez Arévalo.

Encuéntrese en Tours la Condesa de la Vega del Pozo.

Ha marchado á Madrid don Demetrio Gáin.

A Zaragoza ha marchado nuestro ilustrado colaborador el dignísimo director de aquella Escuela Superior de Comercio don Juan Cancio Mens.

Ha marchado á Beteiu don Ismael Sánchez.

De San Sebastián ha marchado á Bilbao don Pedro Ortiz de Murillo, concesionario del ferrocarril Pizasoia.

De Montegudo ha llegado el secretario de aquel Ayuntamiento don Miguel Muñoz.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta Redacción á nuestro paisano don Juan Iribas, dignísimo juez de primera instancia de Sos.

A. ARBUNIES especialista en enfermedades de GARGANTA, NARIZ Y OIDO. Consulta de 11 á 1 y de 5 á 7. Paseo de Valencia, 26, 3.º m v d —18

Se encuentra entre nosotros el reputado profesor de guitarra señor Martín, de que tanto ha hablado la prensa española y extranjera por sus méritos artísticos.

Suponemos que dará algunos conciertos en esta capital.

Hoy á las once de la mañana se celebrarán en la parroquia de San Juan Bautista los funerales en sufragio del alma del comandante de Infantería de la Zona de esta capital don Ramón Ceida y Cervantes (q. e. p. d.)

Ayer celebró sus días nuestro querido amigo el redactor jefe de «La Tradición Navarra» don Hilario Olazarán.

Con toda cordialidad le deseamos un millón de felicidades.

El Ayuntamiento de Lerín, ante la crisis por que atraviesan las clases jornaleras de aquella villa, ha tomado el acuerdo de enviar á Pamplona una comisión de su seno, para que gestione de la Diputación la realización de algunas obras que den trabajo á los jornaleros y proporcionen medios de vida á sus familias.

Ha sido nombrado párroco regente de la iglesia del pueblo de G. Iriguiain el presbítero don Justo Maicas.

Sea enhorabuena.

Esta tarde celebrará sesión ordinaria el Ayuntamiento si se reúne número suficiente de señores concejales.

El orden del día carece de interés.

En Artieda ha fallecido don Martín Aoz y Urrizola, hermano del conserje de la Diputación don Fermín.

A este y demás familias les acompañamos en el sentimiento.

En el negociado de la Alcaldía de esta ciudad y para entregarle un documento que le interesa, se servirá presentarse doña Petra Gorrío.

Nuestro amigo el señor Gaité, como presidente de la «Liga del bien hablar» constituida en Tafalla, nos ha invitado en atenta carta á mittin que para protestar contra la basteina, se celebrará en dicha ciudad el próximo domingo á las once de la mañana.

En el pueblo de Idoate se han suprimido este año las fiestas que anualmente se celebran en honor á Santa Agueda, por coincidir en el año actual con el miércoles de Ceniza.

NINGUNO que padezca de hernia, por crónica y rebende que sea debe desesperarse. Muchos son los que han probado bendijas y braguesos, sin encontrar alivio hasta que su médico les ha recomendado las especialidades de la casa Vidal Hermanos, de Barcelona, y con dicho uso se han curado radicalmente la mayoría de los herniados.

Dicho señor Vidal estará en Pamplona el día 21 de Enero, hospedándose en el Hotel «La Perla» y recibirá á los que deseen curarse de sus hernias. 12 15

Dice un colega de Tudela:

«Causa verdadera admiración la constancia con que trabajan los pobres labradores.

Aprovechando la poca humedad que existe, a causa de la lluvia de días pasados, se ha depositado en la tierra bastante grano, hasta en el monte, pues no quieren desaprovechar ninguna ocasión á guisa favorable.

La sembradura se hace tarde, en malas condiciones y á la ventura de que llueva pronto, y sin embargo ellos no vacilan.

Esta constancia, ese amor al trabajo, deben servirnos de ejemplo para hacer algo en favor de ese honradísimo y laborioso clase, porque bien se lo merece.»

En virtud de concurso general de traslado, han sido nombrados para esta provincia los siguientes maestros:

Don Faustino Casas Carrasa, á Tudela; don Eusebio del Barro Matilla, á Píñero; don Andrés Vascos, Fernández, á Miraflores; don Felipe Zurdo Enciso, á Cortes; don Victoriano Garcia Lopez Nava, á Puente la Reina; don Jenaro

Barrustia Saez de Artea, á Ochaga.

D.ª Fernina Garcia Risa, á Cintruénigo; don Fernina Mesa Alvarez, á Faices; don Concepción Garcia Jimenez, á Píñero; don Avella Rensel Anoyo, á Puente la Reina; y don Isabel Arbeloa Esquiroz, á Aranzaz.

Sobre las seis y media de la mañana de ayer ocurrió en la estación del ferrocarril un sensible accidente, del que resultó víctima el empleado de la compañía Saturnino Garcia, de 21 años de edad.

Ejecutando éste las faenas de su cargo, que es el de enganchador de coches, tuvo la desgracia de ser arrollado por un vagón de viejeros, quedando tan lastimado, que en una camilla fué necesario conducirlo al Hospital.

R. conocido en dicho establecimiento por el método de guarda, se le apreciaron en el pié y peroné derechos tan graves lesiones que hicieron urgente la amputación de la pierna, operación á que se procedió con satisfactorio resultado, horas después.

El desgraciado Garcia continuaba muy abatido en las últimas horas de la noche de ayer.

Todos los días brioches y croissants.—Iruña.

Hoy á las seis de la mañana habrán contraído matrimonio en ace en la parroquia de San Juan Bautista, la bella señorita Camino O.és, con el celoso agente municipal, amigo nuestro, don Juan Ortiz.

Enviamos nuestra enhorabuena á la feliz pareja y á sus familias.

Adoración Nocturna.—En la noche de hoy á mañana corresponde hacer la vigilia al turno II titulado «Inmaculada Concepción».

El Juzgado de instrucción de esta capital incoja sumario contra Angel Góñi Irigoyen y tres más, que hace algún tiempo sustrajeron de la estación del ferrocarril de esta ciudad sesenta y ocho kilos de carbón.

Ha sido destinado al regimiento de Ceuta el biz rro oficial del regimiento de la Constitución don José Pérez.

Por el gobierno militar de esta plaza se interesa la presencia en el mismo del sargento de carabineros retirado Juan Golcochea A.oz.

Ensamadas y Pan de leche.—Iruña. 1-1

Comunican de Montreal que noches pasadas se declaró un violento incendio en la casa del vecino de dicho pueblo don Marcos Miras Irujo.

El fuego se presentó desde el primer momento imponente y devastador, lo que originó gran alarma en el vecindario.

Al fin, merced á las buenas disposiciones de las autoridades y particularmente de la guardia civil, se consiguió sofocar el siniestro á las cinco horas, cuando había destruido parte de la techumbre del edificio.

Las pérdidas ascienden á 2 000 pesetas, y creese que el hecho fué casual.

La benemérita de Peraita ha detenido en la villa de Panes á los gitanos Francisco y Ramón Hernandez, como presuntos autores de una lesión, que noches pasadas causaron con arma blanca á una gitana llamada Javiera Barrio Garcia, á la que también hicieron un disparo de arma de fuego.

Dichos sujetos han sido puestos á disposición del Juzgado Municipal de Peraita, en cuya jurisdicción ocurrió el suceso.

Ante el Juzgado de Tafalla ha formulado denuncia el vecino de la misma Maximino A. benz contra su hermano Eduardo, por haberle amenazado de muerte con un revólver.

Fenilletés y tostadas mallorquinas.—Iruña.

A virtud de denuncia formulada, instruye diligencias el Juzgado de esta capital contra un operario, que fué, del taller de construcciones del señor Arrieta, de esta ciudad, á quien se le supone autor de varias sustracciones de herramientas que han faltado.

INSTITUTO RADIOTERAPICO DE MADRID

Los que padecen cáncer, lupus, leucoplasias, angromas, bocio exofitámico, eczemas, pruritos, psoriasis, manchas ó graves enfermedades de la piel, sufren hasta su muerte vida desesperada por dolores y molestias, por ser inútiles todos los medios que han empleado para curarse. Sometiéndose en este Instituto, Paseo de Recoletos, 31, Madrid, al tratamiento del Radium, de acción grande, sobre estas verdaderamente maravillosas, constantes afecciones, y al que únicamente ceden, observar n en las primeras aplicaciones, todos, notable mejoría y en las restantes la mayor parte su curación. 5 15 27 á —6

En la última combinación de destinos de Correos, figuran los de nuestros amigos don A.berto del Castillo Rodriguez, de Pamplona á Barcelona; y don Dionisio del Rio Rico, de Pamplona á Ariza.

Por R. O. del Ministerio de Hacienda, inserta en la «Gaceta de Madrid» de 12 del actual, se ha dispuesto que la revista anual de Clases pasivas, anunciada para este mes, quede aplazada hasta el próximo Abril.

Ningún producto ha podido igualar á las PASTILLAS MORELLO para combatir los catarros bronquiales y pulmonares, resfriados, tos, asma, etc.

Enfermos del pecho.—Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consuntivas, se curan con la «Solución Benedicto de curación fosfato de cal con creosotas», la preparación más racional contra estas dolencias, según famosos médicos y su uso en los hospitales. Frasco 2/50 pesetas en farmacias y en la del autor San Bernardo, 41, Madrid. —6

Provechosa advertencia. La PIPERAZINA Dr. GRAU cura los enfermos rriticos devolviéndoles la salud y la alegría de la vida, por cuanto sus resultados son extraordinarios, en el reuma, areñillas, gota, cistitis, cólicos nefríticos, neuralgias, etc.

Prím, Ortopédico EN PAMPLONA

Los días 18 y 19 del actual en la calle Mayor 85 1.º recibirá este afamado ortopédico de la Clínica Ortopédica Prím y B.inesario de Aizua (Navarra), á cuantos deseen consultarlo ó adquirir los modernos aparatos ortopédicos para corregir desviaciones de la columna vertebral, deformidades de las piernas, pies, tumores en las articulaciones.

PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES

hacen todo artificial para el vientre, etcétera., etc.

HERNIADOS

Adaptación por su autor del conocido BRAGUERO PRIM, único dispositivo de correjes de entre pierna y que sostiene reducida la hernia más voluminosa permitiendo los trabajos más rudo; y 25 años de éxito.

Sus precios desde 35 pesetas para mayores y desde 15 para niños.

En Tudela el día 17 en el Hotel «La Urdana». x 4-3

Teatro Goyarre.—Función para hoy y dividida en secciones:

A las siete, «El Príncipe Castro».

A las nueve y tres cuartos «Los picaros celos» y «Juegos malabres».

LAS MEJORES aguas alcalinas son: VICHY HOPITAL (estómago) VICHY CELESTINS (rñones), VICHY GRANDE GRILLE (hígado).

Los comprimidos tónico-reconstituyentes de Hemagenodina del Dr. Blasco Sajas, son lo más eficaz y cómodo para combatir la inapetencia, anemia, raquitismo, caquexias, neurastenia, debilidad general, convalecencias.—Precio del frasco 3/50 pesetas.—Basta uno para reconocer sus buenos efectos.

De venta: en Alfo (Navarra), farmacia del preparador Dr. Abadiz; en Pamplona, farmacia de Altzaguirre, Zapateria 22, y en Estella, farmacias de Marcelo Garcia Wenceslao Iturriz y A. Munarriz. Se remiten por correo. 50—18

Publicaciones

EL HOGAR Y LA MODA

Como de costumbre, publica esta semana un precioso número con los más nuevos y elegantes figurines (algunos de ellos de Carnaval); 16 páginas de «Historia del Eneidológico Ilustrado»; 16 páginas de la interesante novela «La sombra del pasado», y 8 de la «Historia de Roma».

Como «El Hogar y La Moda» continúa regalando mensualmente á sus lectores máquinas de coser y de lavar, vajillas, cortes de traje, piezas de tela, &c., y como, además, reparte patrones cortados, todo ello por dos reales al mes, se comprende la popularidad que ha alcanzado y que cada día aumenta.

Ahora, y con motivo de que publica una segunda edición, con la que pueden empezar á coleccionarse desde el primer cuaderno «La Historia de España» y el «Diccionario», «El Hogar y La Moda» ha aumentado extraordinariamente el número de sus suscriptores.

Pidan un número de muestra á la Sociedad General de Publicaciones, Diputación, 211, Barcelona, que lo envía gratis.

HA FALLECIDO:

En Cintruénigo doña Gabina Bayona de Bernal. R. I. P.

De la región

Alava

Vitoria 14 (9 noche).

Que lo aten

Esta mañana á las doce se ha registrado en la Florida un extraño suceso.

Un joven que se hallaba sentado en un banco de aquel delicioso paseo, recibió la presencia de un numeroso grupo de obreros de la nueva Catedral con todo género de insultos y denuestos.

No contento con esto comenzó á repartir estacazos, hasta que se le sujetó y se le entregó á una pareja de guardias.

Se trata del hijo de un teniente de alcalde de este Ayuntamiento que hace pocos días llegó de Filipinas completamente loco.

Como su estado es de cuidado se gestiona su ingreso en un Manicomio.

Reparto de ropas

En la cárcel se han repartido hoy ropas entre los reclusos, que además fueron obsequiados con un rancho extraordinario.

Nueva Escuela

El Ayuntamiento trata de establecer en esta ciudad una Escuela de Artes y Oficios, para cuyo fin gestiona el alquiler de un local copuz para el objeto instructivo que se persigue.

A Madrid

Uno de estos días saldrá para Madrid el presidente de la Juventud conservadora señor Ramirez de Arriano, con objeto de asistir á la asamblea que se prepara en la Corte en homenaje al ilustrado jefe del partido don Antonio Maura.

La cuestión del frontón

La cuestión planteada por el senador don Tomás de Salazar pidiendo al Ayuntamiento la clausura inmediata del frontón, por constituir un peligro para la seguridad pública, será llevada el gobierno en vista de que el Ayuntamiento no se decide á resolverla.

Excursión á Durango

Los boy-scouts alaveses realizarán en breve una bonita excursión á Durango.

Permanecerán allí un par de días.

El tiempo

Continúa un tiempo frío, pero es esencialmente seco.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 14 (10 noche).

Transformación de un diario?

Continúa afirmándose con gran insistencia en determinados centros que la empresa de «El Liberal» ha vendido el periódico á los republicanos reformistas, que como es sabido pensaban editar en Bilbao un nuevo diario de este matiz.

Nuevo gobernador

Insistese en que el nuevo gobernador de Bilbao, será el comandante de caballería don Sixto Lascalle, que actualmente es de Girona.

Los sucesos de Orduña

Con motivo de la agitación reinante en Orduña, se ha dispuesto que esté preparada para salir al primer aviso con dirección á dicho punto una compañía del regimiento de Garatano.

Hoy reina tranquilidad en dicha localidad.

La cuestión de los maestros

Los maestros han designado una comisión para avisarse con la Diputación y tratar de asuntos relacionados con la clase.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastian 14 (10 noche).

Violento incendio

En el caserío «Arcain» del pueblo de Iraeta se ha registrado un incendio que redujo á cenizas la mayor parte del edificio.

La casera del mismo Estaba Echeide, de 51 años, viuda, con tres hijos ha experimentado con el siniestro unas pérdidas materiales que ascienden á 3 500 pesetas.

Funerales en Fuenterrabia

Con una solemnidad verdaderamente festiva se han celebrado esta mañana á las diez y media en la iglesia parroquial de Fuenterrabia los funerales dispuestos por aquel Ayuntamiento en sufragio del alma de los doce desgraciados pescadores que perecieron en la madrugada del día 11 del actual al naufragar el vapor «Constantino Chiquiza».

En el centro de la iglesia se levantaba un túmulo con atributos de pesca, al que debían guardar de honor con armas los marinos franceses del buque frontero «Grauders» y los marinos españoles del cañonero «Mac-Mahon».

Presidía el duelo el gobernador civil, presidente de la Diputación y alcalde de Fuenterrabia, á los que seguían comisiones del Ejército y la Armada, corporaciones oficiales y de los círculos políticos y sociedades de recreo de San Sebastián é Irún.

En representación del Prelado de la diócesis concurrió al fúnebre acto el Arcepreste señor Uriza.

Pasarían de mil personas las congregadas esta mañana en la iglesia de Fuenterrabia, para rendir piadoso homenaje á los infortunados pescadores muertos en el duro trabajo de la pesca.

La municipalidad de la frontera villa francesa de Hendaya ha dispuesto celebrar mañana funerales en aquella iglesia en sufragio de las víctimas de Fuenterrabia.

En la Diputación

Hoy ha reanudado las sesiones del período semestral la Diputación.

Entre los acuerdos adoptados figura como más importante el siguiente:

Subvencionar con 125 pesetas á cada uno de las familias de los naufragos de Fuenterrabia; y conceder una pensión diaria de 25 céntimos á cada uno de los huérfanos de los pescadores muertos, hasta que cumplan la edad de siete años.

Al mismo tiempo se acordó consignar en acta el sentimiento de la Corporación por la catástrofe marítima de Fuenterrabia y transmitirlo en sentida comunicación al Alcalde de dicha villa.

La sesión se prolongó, tratando de otros asuntos hasta las nueve de la noche.

El tiempo y la pesca

Hoy y hemos tenido un día variable y con tendencia á la lluvia.

En el mercado de la Brecha han encontrado hoy las siguientes cantidades de pescado:

1 000 kilos de merluza, que se vendieron de 1,65 á

raban este acontecimiento en las puertas del Palacio era enorme. Uno de ellos ha dicho al señor Alba: —Ya estamos enterados de todo. Ya estamos enterados de todo. Hoy vendrán aquí los señores Azcárate y Melquíades Álvarez. Entonces el señor Alba ha tubado un instante y después de sacársela, ha dicho: —Algo hay de eso. Cuando menos el señor Azcárate será recibido hoy mismo por el Monarca, pero c' nste que viene como Presidente del Instituto de Reformas Sociales. Claro está que los periodistas re-puestos del asombro que les produjo la confirmación de la noticia que circula diluida en rumor, no han podido admitir como buena la explicación que se daba a la visita, y desde luego juzgan de interesantísimo el actual momento político, han convenido en establecer un turno de guardia permanente en las puertas del Palacio, para que no se les escape el señor Azcárate sin ser interrogado. Sábese que los señores Azcárate y Melquíades Álvarez han conferenciado extensamente esta mañana, y se cree relacionada esta visita con la que el señor Azcárate va a hacer al monarca. Se tiene ya por un hecho indubitado el ingreso del señor Azcárate en las filas de la extrema izquierda monárquica.

### La noticia en el Congreso

Cuando en el Congreso fué conocida la noticia de que el señor Azcárate, llamado por el Rey, acudiría esta tarde al Palacio, se produjo enorme revuelo, abundando los comentarios de matices y colores tan diversos, como la procedencia política de quienes los emitían. Donde mayor extrañeza y sensación produjo, fué en las filas republicanas, de las que salieron no solo algunas censuras para don Gumerindo, sino la idea de exigirle responsabilidades por la trascendencia del paso que da, sin contar para nada con la equiescencia de sus correligionarios.

### Salvatella confirma la noticia

Cuando el señor Salvatella llegó al salón de conferencias, una nube de periodistas y diputados le interrogaron sobre cuanto conociese respecto de la anunciada visita de Azcárate al Rey. Salvatella confirmó la noticia. Manifestó que esta mañana había hablado con don Gumerindo y éste le relató lo sucedido en los siguientes términos: —He recibido esta mañana una carta de Romanones, en que el conde me participa los vivos deseos que el monarca abriga, de tener conmigo una entrevista, en la que trataremos de asuntos relacionados con el Instituto de Reformas Sociales, de que soy presidente, y de algunos otros problemas, por cuya resolución siempre demostró don Alfonso tener cariñoso empeño.

### Comentarios en el Congreso

Los diputados conjuncionistas han anunciado que esta misma noche facilitarán a la Prensa una nota fidedigna de la conferencia que han celebrado el Rey y Azcárate. Como opinan Los liberales se muestran regocijados del nuevo giro que toma la cuestión política y tributan al Rey elogios sin medida. Los conservadores se muestran reservadísimos y los republicanos no se atreven a manifestar sus apreciaciones hasta que se aclare la situación que en un principio aparece borrosa. Salvatella dice que no le parece mal la visita de Azcárate al Palacio, aunque afirma que él no hubiese ido, pero reconoce en don Gumerindo altas dotes de prudencia, estima que el dar este peso, es laborar por el engrandecimiento de la libertad. Salillas manifestó que el acto de hoy es una adecuada respuesta del Rey a la actitud de Maura y a las cartas conservadoras que estos días se han publicado. Añadió que con estas exploraciones el Rey se propone por sí mismo contar las fuerzas políticas que cuenta. Giner de los Rios vé en este proceder de don Alfonso, el deseo de encauzar la política por los derroteros que otras naciones han adoptado hace ya tiempo. Los liberales elogian en términos extraordinarios la conducta del Monarca que consideran como iniciación de un cambio trascendental de política que indudablemente ha de repercutir de un modo poderoso en provincias. Aseguran que el acto de hoy, al que seguirán otros igualmente importantes, dan ocasión a que se efectúen trascendentales innovaciones en el programa del partido liberal. Deducen de todo ello que en Palacio ha llegado a predominar el criterio de que es mejor la política de atracción que la de represión. Atribuyen algunos a don Alfonso la siguiente frase: No quiero que permanezcan cerradas por más tiempo a la opinión del país, las puertas del Palacio. En lo sucesivo procederé en todos mis actos después de oír a cuantos representen algo en la vida política del país.

### Para Pamplona

El «Diario de la Guerra» inserta una disposición nombrando formecúico mayor del Hospital militar de Pamplona a don Andrés Caspiel. Justificando la entrevista El secretario de S. M. el Rey ha hecho algunas declaraciones sobre la entrevista del señor Azcárate con el monarca, manifestando que llevado don Alfonso del cariño que siente por las cuestiones sociales, quiere conferenciar con quien era indiscutible autoridad en tales materias. Además no debe olvidarse que don Gumerindo de Azcárate desempeña un cargo oficial cual es la presidencia del Instituto de Reformas Sociales, y que sobre todo las puertas del Palacio están siempre abiertas de par en par para todos los ciudadanos, que aparte sus ideas ó convicciones políticas, colaboran de algún modo al desenvolvimiento del bien patrio.

### La entrevista de Azcárate con el Rey

El señor Azcárate ha entrado en Palacio a las seis en punto de la tarde, rebuyendo toda conversación con los periodistas. Felicitó a Azcárate que ayer suscribía un documento contra el Monarca y hoy se postra a las gradas del Trono. Dice también que Romanones se da buena maña para acercarse a la Corona a los enemigos de la Monarquía, mientras alija de Trono a liberales y conservadores. El órgano de los conservadores no concede importancia política al acto de hoy, aunque Aiba haya tratado de concedérsela en su conversación con los periodistas. Felicitó a Azcárate que ayer suscribía un documento contra el Monarca y hoy se postra a las gradas del Trono. Dice también que Romanones se da buena maña para acercarse a la Corona a los enemigos de la Monarquía, mientras alija de Trono a liberales y conservadores.

### De provincias

Divisiones conservadoras Lérida.—Continúa latente entre los

hiciese declaraciones de lo tratado en la entrevista regla. El señor Azcárate ha replicado: Mucho podría y quería contarles, pero comprenderán ustedes que no se trata de una reunión de un comité político de la que sea preciso dar nota oficiosa. —¿Conocía usted de antes al monarca? —ha preguntado otro. —Efectivamente; tuve ocasión de hablar con él cuando en su visita a la Universidad entré en mi cátedra, colmandome de def-rencias. —Y qué impresión ha sacado usted de esta entrevista? —Extraordinariamente agradable, no tanto por las amabilidades y deferencias extremas de que Inmerciblemente me ha hecho objeto el monarca, sino también por los grandes conocimientos demostrados en todas las cuestiones de que nos hemos ocupado. —¿De qué materias han tratado ustedes? —Principalmente de cuestiones sociales. El rey ha mostrado grandes deseos por favorecer la condición del obrero. Hemos hablado también extensamente del problema de África, del medio de fomentar las relaciones entre España y América, y de política general. —¿Y seguirá usted siendo presidente de la conjunción republicano-socialista? —ha insinuado otro periodista. —Sigo de aquí tan republicano como entré—ha replicado vivamente don Gumerindo—que ha añadido que sobre este particular publicará la oportuna nota la conjunción.

### El Rey á Lachar

Despedida entusiasta Conforme estaba anunciado, esta noche en el exproso de Andalucía ha salido el rey para Lachar y Trasmulas, con objeto de asistir á las anunciadas cacerías.

### Gran júbilo

Badajoz.—Al conocerse el decreto del Ministerio de la Guerra concediendo gratis á este Ayuntamiento el campo de San Jorge para emplazamiento de escuelas, se ha exteriorizado un gran júbilo reuniéndose el Municipio en sesión extraordinaria para dar las gracias al Gobierno.

### Esperando al Rey

Granada.—Se sabe que el Rey se detendrá en Granada cuatro ó cinco horas al regreso de la cacería de Trasmulas. Se le obsequiará con un gran banquete en la Diputación.

### Una explosión

León.—En una caseta de un pirotécnico se estableció un paquete de cohetes, produciendo graves quemaduras á dos operarios.

### Disgusto en Valencia

Valencia.—Continúa disgustada la opinión con el G. bierno, por entender que ha sido objeto Valencia de una burla al no ofrecer la subasta del derecho á Madrid con la garantía convenida.

### La guerra balcánica

DESORDENES EN CONSTANTINOPLA Una manifestación contra el gobierno.—Los jóvenes turcos en acción.—A la guerra á todo trance.—Ordenes terminantes.—La guerra como único remedio. Se tienen noticias de que se ha celebrado en Constantinopla el domingo una manifestación contra el gobierno organizada por los jóvenes turcos, por entender que el gobierno no ha defendido lo suficiente la dignidad de Turquía amenazada en las negociaciones diplomáticas que vienen tramitándose en Londres. La manifestación ha degenerado en tumulto habiéndose registrado frecuentes cheques con la fuerza pública. Turquía se aproxima á todo trance por la guerra antes que ceder á las pretensiones de Bulgaria, y se asegura que en vista de este movimiento de opinión, el gobierno ha transmitido órdenes á sus plenipotenciarios de Londres en el sentido de que rompan las negociaciones de paz.

### Las potencias contra Turquía

Las potencias dirigen una nota á Turquía.—Un alegato enérgico.—Turquía no cederá. Las potencias representadas en la conferencia de Londres, han hecho entrega de una nota á los diplomáticos de Turquía, en la que en bien de la concertación de la más próxima y duradera paz se les pide que cedan á la pretensión de los Estados balcánicos con respecto á la posesión de Andrinópolis. Los representantes de Turquía han dicho que transmitirán desde luego la nota á su gobierno, pero protestando de la concepción que tal nota supone, máxime cuando las potencias a dichas no han intervenido para nada en el fragor de la contienda. Se tiene la impresión de que Turquía no ha de ceder tampoco ante esta intimación, y que preferirá exponerse á un descalabro gordo á ceder ante imposiciones de ningún género.

### CONTINUAN LOS PREPARATIVOS MILITARES

Se agrava la situación.—Desentendiéndose del armisticio.—Movimiento de tropas.—Otras noticias é impresiones. La situación tiende á agravarse por momentos en lo que respecta al conflicto de los Balcanes, siendo un síntoma de indudable agravación la actitud adoptada por ambos ejércitos combinados que desentendiéndose de una de las principales cláusulas del armisticio se movilizan ya, especialmente en las cercanías de Andrinópolis y ante la línea de defensa de Tchatsidja, tomando nuevas posiciones para el porvenir. La impresión dominante es la de que no ha de tardarse ni tan siquiera una semana en reanudarse la contienda por medio de los armas. De Bulgaria se han enviado ya á su ejército situado entre las proximidades de Tchatsidja grandes elementos de artillería principalmente. Para Andrinópolis no se conceptúan precisos refuerzos.

### La Prensa

«España Nueva» afirma que la visita de Azcárate al Rey significa que en Palacio se ha llegado á aquilatar el valor y representación de la conjunción republicano-socialista dentro de la política española.

### «La Epoca»

El órgano de los conservadores no concede importancia política al acto de hoy, aunque Aiba haya tratado de concedérsela en su conversación con los periodistas.

### De provincias

Divisiones conservadoras Lérida.—Continúa latente entre los

EL EXCMO. SEÑOR  
**D. RAMON MARIA BODARAN y Gonzalez de Echavarri**  
Falleció en Madrid el día 16 de Enero de 1903  
**R. I. P.**  
Todas las misas que se celebren en las cinco parroquias de esta ciudad mañana jueves, 16 del corriente, podrán ser aplicadas en sufragio del alma del finado.  
Pamplona 15 de Enero de 1913.

elementos conservadores de esta capital la división exteriorizada por la juventud conservadora contra el antiguo directorio provincial.

### Las pretensiones de Grecia

Grecia insiste en su demanda. —Preparando una demostración naval.—Alemania de acuerdo con Grecia?—Rumor grave. Sábese ya de un modo definitivo que Grecia mantiene íntegras sus pretensiones en la cuestión de la posesión de las Islas del Mar Egeo especialmente la Isla Chio, fundándose en que dicha Isla la ocupan actualmente sus soldados, y sus moradores son oriundos de Grecia. La opinión más generalizada es la de que Grecia se apresura á hacer una demostración naval ante dichas islas en el caso de que no se acceda á su pretensión. Toma consistencia el rumor de que Alemania y Grecia están enteramente de acuerdo en esta cuestión, lo cual agrava mucho la situación de las cosas. La impresión dominante es de pesimismo.

### Extranjero

#### Inundaciones

Población anegada.—Pánico de los habitantes. Un cablegrama de los Estados Unidos da cuenta de un horrible desbordamiento del río Ohio, que ha anegado casi por completo toda la población de Cincinnati. Las aguas han inundado más de mil metros cuadrados, en algunos de cuyos puntos alcanzan la altura de seis metros. El pánico en la población es inenarrable. Más de 3 000 habitantes han abandonado sus domicilios para acompañar en el desamparo, que hasta la fecha ha retardado la tremenda inundación. Las aguas en su obra de destrucción han arrasado las cosechas y han hecho perecer en ellas á cientos de animales. Las pérdidas son incalculables.

#### Embajador en el Vaticano

Roma.—Un periódico asegura que el Vaticano ha concedido su placet al ex-ministro don Fermín Cabellón, propuesto por el G. bierno español para el cargo de Embajador cerca del Vaticano.

#### Leopoldo II y sus hijas

Bruselas.—El gobierno ha acordado que entienda las Cortes en la cuestión planteada por dos hijas naturales del difunto rey Leopoldo que solicitan una pensión.

#### ¿Tembor de tierra?

Roma.—Los observatorios han registrado un movimiento sísmico á unos cien kilómetros. Se ignoran detalles.

#### La cuestión del Home Rule

Londres.—Sábese que tan pronto como las Cortes reanuden sus tareas los diputados irlandeses plantearán nuevamente el «Home Rule», á lo que hace referencia á la autonomía de las Huelendas locales y como el gobierno no parece verse á ceder en este asunto, se cree que es cuestión esta que ha de dar mucho juego.

### BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada  
Día 13 Día 14

Deuda perpetua 4 por 100 interior	83 95	83 75
Idem id. pequeños	84 30	84 10
Idem fin próximo	90 00	90 00
Deuda amortizable 5 por 100	101 70	101 80
Amortizable nuevo	93 75	93 75
Acciones del Banco de España	450 00	449 50
Id. de la Compañía Arrendataria de Tabacos	290 00	290 50
Azucareras preferidas	41 25	41 25
Id. ordinarias	13 00	13 00
Obligaciones	78 50	79 00
Banco Español del Rio de la Plata	482 00	481 00
Cambios sobre París (tan to por ciento)	7 00	7 25
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	26 98	27 00
París. Exterior español	93 75	93 75

### EN EL CORRO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior á 83 80 el idem fin próximo á 83 85, los francos á 725; las libras á 27 00. La amortizable á 101 90.

### Madrugada

San Sebastián 15 (110 madrugada).

### Eiecciones en París

Los nuevos presidentes de las Cámaras. Este mañana á las diez se han reunido en asamblea los cuatro grupos republicanos que constituyen la mayoría de la Cámara con objeto de cambiar impresiones sobre las personas que procedía elegirse para presidentes de ambas cámaras. A las dos de la tarde se verificaron las elecciones en dicha Cámara. Precedió á ellas un discurso del decano de los diputados Mr. Louis Passy, que recomendó las candidaturas propuestas por los rep blicanos. Por gran mayoría de votos fué elegido Presidente de la Cámara de diputados Mr. Douchet, y del Senado Mr. Douboch.

### La nota del día

Lo que hablaron el Rey y Azcárate. Madrid 15 (320 madrugada.) La redacción de El País ha facilitado la nota fidedigna de la entrevista del señor Azcárate con S. M. el Rey D. Alfonso XIII. En ella hablaron de la aplicación de la ley de accidentes del trabajo agrícola y retirars para la vejez. Ocupándose de la política Azcárate expresó las ideas dichas en el Parlamento y la necesidad de predicar la sin-

### Las pretensiones de Grecia

Grecia insiste en su demanda. —Preparando una demostración naval.—Alemania de acuerdo con Grecia?—Rumor grave. Sábese ya de un modo definitivo que Grecia mantiene íntegras sus pretensiones en la cuestión de la posesión de las Islas del Mar Egeo especialmente la Isla Chio, fundándose en que dicha Isla la ocupan actualmente sus soldados, y sus moradores son oriundos de Grecia. La opinión más generalizada es la de que Grecia se apresura á hacer una demostración naval ante dichas islas en el caso de que no se acceda á su pretensión. Toma consistencia el rumor de que Alemania y Grecia están enteramente de acuerdo en esta cuestión, lo cual agrava mucho la situación de las cosas. La impresión dominante es de pesimismo.

### Extranjero

#### Inundaciones

Población anegada.—Pánico de los habitantes. Un cablegrama de los Estados Unidos da cuenta de un horrible desbordamiento del río Ohio, que ha anegado casi por completo toda la población de Cincinnati. Las aguas han inundado más de mil metros cuadrados, en algunos de cuyos puntos alcanzan la altura de seis metros. El pánico en la población es inenarrable. Más de 3 000 habitantes han abandonado sus domicilios para acompañar en el desamparo, que hasta la fecha ha retardado la tremenda inundación. Las aguas en su obra de destrucción han arrasado las cosechas y han hecho perecer en ellas á cientos de animales. Las pérdidas son incalculables.

#### Embajador en el Vaticano

Roma.—Un periódico asegura que el Vaticano ha concedido su placet al ex-ministro don Fermín Cabellón, propuesto por el G. bierno español para el cargo de Embajador cerca del Vaticano.

#### Leopoldo II y sus hijas

Bruselas.—El gobierno ha acordado que entienda las Cortes en la cuestión planteada por dos hijas naturales del difunto rey Leopoldo que solicitan una pensión.

#### ¿Tembor de tierra?

Roma.—Los observatorios han registrado un movimiento sísmico á unos cien kilómetros. Se ignoran detalles.

#### La cuestión del Home Rule

Londres.—Sábese que tan pronto como las Cortes reanuden sus tareas los diputados irlandeses plantearán nuevamente el «Home Rule», á lo que hace referencia á la autonomía de las Huelendas locales y como el gobierno no parece verse á ceder en este asunto, se cree que es cuestión esta que ha de dar mucho juego.

### BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada  
Día 13 Día 14

Deuda perpetua 4 por 100 interior	83 95	83 75
Idem id. pequeños	84 30	84 10
Idem fin próximo	90 00	90 00
Deuda amortizable 5 por 100	101 70	101 80
Amortizable nuevo	93 75	93 75
Acciones del Banco de España	450 00	449 50
Id. de la Compañía Arrendataria de Tabacos	290 00	290 50
Azucareras preferidas	41 25	41 25
Id. ordinarias	13 00	13 00
Obligaciones	78 50	79 00
Banco Español del Rio de la Plata	482 00	481 00
Cambios sobre París (tan to por ciento)	7 00	7 25
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	26 98	27 00
París. Exterior español	93 75	93 75

### EN EL CORRO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior á 83 80 el idem fin próximo á 83 85, los francos á 725; las libras á 27 00. La amortizable á 101 90.

### Madrugada

San Sebastián 15 (110 madrugada).

### Eiecciones en París

Los nuevos presidentes de las Cámaras. Este mañana á las diez se han reunido en asamblea los cuatro grupos republicanos que constituyen la mayoría de la Cámara con objeto de cambiar impresiones sobre las personas que procedía elegirse para presidentes de ambas cámaras. A las dos de la tarde se verificaron las elecciones en dicha Cámara. Precedió á ellas un discurso del decano de los diputados Mr. Louis Passy, que recomendó las candidaturas propuestas por los rep blicanos. Por gran mayoría de votos fué elegido Presidente de la Cámara de diputados Mr. Douchet, y del Senado Mr. Douboch.

### La nota del día

Lo que hablaron el Rey y Azcárate. Madrid 15 (320 madrugada.) La redacción de El País ha facilitado la nota fidedigna de la entrevista del señor Azcárate con S. M. el Rey D. Alfonso XIII. En ella hablaron de la aplicación de la ley de accidentes del trabajo agrícola y retirars para la vejez. Ocupándose de la política Azcárate expresó las ideas dichas en el Parlamento y la necesidad de predicar la sin-

## CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EL AÑO 1884  
Capital, 6.000.000 Ptas.  
OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGÜESA  
Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó fincas arrendadas.—DESCUENTOS de otras sobre plazas, de pagarés con garantías de firmas solventes, de hipotecas y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos Extranjeros y BONOS DE POSTA.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—Cheques sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde el Central á nuestras Sucursales y vice-versa.  
Imposiciones á plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos, cuentas efectivas á la vista con interés de 2 por 100 anual.—En moneda extranjera se abona el uno por 100 anual.  
COPRES DE ALQUILER

## «LA MUNDIAL»—CALLE COLÓN 2, 1.º, MADRID

Los comerciantes é industriales que quieran que sus productos se vendan por todo el mundo, deben escribirnos enseguida. Cuantos deseen colocación en Madrid, deben escribirnos enseguida. Cuantos necesiten empleados, dependientes ó servidumbre, deben escribirnos enseguida, y se les serviremos absolutamente gratis. Cuantos deseen ó necesiten algo de Madrid, como traspaños de industrias, establecimientos ó locales, deben indicárnoslo enseguida. Para todo en Madrid «LA MUNDIAL», CALLE COLÓN 2, 1.º. 8-8

## Roldán é hijos

Fotografos--Pamplona  
MATERIALES FOTOGRAFICOS  
Esta casa cuenta con personal apto para cuantos encargos se le confíen en la provincia. 50-38

## Patatas

Se están recibiendo importantes partidas de patatas de diversas procedencias, Vitoria, Treviño, Rioja, francesas y de Burgos, todas ellas de gran rendimiento y precios convencionales para importantes partidas. Martín Biquedano, San Nicolás 44 y 46, Pamplona. mis 15-2

## Patata de Vitoria

La mejor simiente y de más fama para el cocido. Se hacen encargos para fuera. Dirigirse á Feliciano Alegria. Pozo Blanco 11. Almacén Precio 150 ptas. los 13,3/2 kilos (arroba) y dos kilos un real. (a) 15-3

## Venta de casa

EN PAMPLONA  
En pública y extrajudicial subasta que se celebrará á las doce horas del día 16 del actual en la Notaría de don Juan Miguel Astiz, Mártires de Ciriqui, 1, 2.º, se vende la casa número 38 de la misma calle y 95 de la calle Nueva que produce 1.992 pesetas de renta anual, por el precio tipo de 32.500 pesetas. Los títulos de propiedad y pliego de condiciones para la venta, se hallan de manifiesto en la ciudad Notaría. 6-6 x

## Se vende

Marcos, puertas, ventanas y balcones, así como baldosas y ladrillos encarnado, procedente de derribo. Informarán, San Antón, 34. (a) 30-3

## Urdaniz

El Concejo de este lugar valle de Esteban, previa autorización de la Excelentísima Diputación, ha acordado vender en pública subasta 287 árboles de pino en un solo lote, cuyo acto tendrá lugar en la Sala Consistorial del mismo, el día 19 de Enero próximo y hora de las once de su mañana, con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en poder del que suscribe. Urdaniz 30 de Diciembre de 1912.—El Alcalde, José Esáin. 3-1

## Electra Valdizarbe

Desde el 14 al 31 del actual, todos los días laborables, de dos á cuatro de la tarde, en el domicilio social, Constitución 1-3, se pagará el dividendo de 3% á las acciones de 1.ª serie con cupón número 3 y el 5% á las de 2.ª serie con cupón número 4. Quedan anulados el cupón 1.º y 2.º de las acciones de 1.ª serie. Pamplona 13 Enero de 1913.—El Presidente, Antonio Goñi y Galar. 2-1

## Euskal-Jai

A las tres de la tarde.—Barrolegui y Oparzabal, del 9, azules; Latasa y Fernandez, del 8, rojos.

## Subasta de pieles

EN AIBAR  
El día 18 de los corrientes y hora de la nueve de la mañana se subastarán las pieles que resulten de carneros, ovejas é irascos en esta carnicería hasta el tiempo del equitio. Aibar 13 de Enero de 1913.—El presidente de la Junta de abastos, Cándido Bazán. 3-1

## Chopos

A las once horas del día 19 del actual, Martín Legarria, vecino de Urdaniz, venderá en pública subasta 62 chopos. Para informes á dicho señor. 3-1

## Nodriza

Gregoria Fernandez, viuda, de 28 años de edad y 10 meses de lacta, desea criar en casa de los padres de la criatura. Dirigirse á Eusebio Fernandez, Plaza de los Fueros, 51, Estella. 3-1

## Matrimonio

Sin hijos, el marido militar retirado, con buenas referencias, desea colocarse. Informarán en esta Administración. 3-3

## Se vende

una máquina de coser, cilíndrica, nueva, marca «Singer». Informarán, Pozo-blanco, 12, 2.º. 3-3

Simiente de cebada  
Se vende simiente de cebada cherisano. Dirigirse á Hijos de José Zalacain, Almacén de cereales, en Tafalla, Cadarso, 4. 8-5

Molino y huerta  
El que desee interesarse en el arriendo de un molino harinero sito en jurisdicción del pueblo de Eneriz y de una huerta contigua á él, de siete robres de cubida (65 áreas próximamente), con árboles frutales puede dirigirse para informes á Babil Goñi, en el citado pueblo. 3-2

### RIEGOS

Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor.

Modernas bombas centrifugas y de otros sistemas.

Molinos de viento.

Norias modernas a brazo y caballería desde 20.000 a 170.000 litros de rendimiento por hora.

Cientos de instalaciones hechas que pueden verlas funcionar.

Elevación de aguas a los pueblos, minas, fuentes, etc., etc.

Mangas, material a vapor y equipos completos de material de incendios.

Venta a plazos.

CONSULTESE TODO PROYECTO.—SE ENVIAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

**GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS**

**FUNDICION ARRIETA, PAMPLONA**

### SELECCIONADORAS

**MAROT**  
PARA CAJAS AGRICOLAS

La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 ventas, más de 30 funcionando maravillosamente en las Cajas Navarras.

Si existe mejor modelo se regala. Unico punto de venta de la legítima «Marot» todos tamaños y precios.

Nueva reparadora y sembradora «Ex-prés» de toda clase de abonos y granos. La mejor que existe, abona y siembra con asombrosa rapidez y uniformidad. Compíte con todas y no adquieran otras sin verlas. La nueva Caja de Ollita acaba de adquirirla.

Modernas instalaciones de panadería.

### Cosecheros de vino

La fábrica de España más importante en prensas para uva. 5.000 vendidas a todas las regiones. Jamás se rompen.

Pisadoras, bombas de trasego, mangas, filtros, etc., etc.

Fábricas de chocolate. Más de 500 instalaciones hechas en España y Portugal.

Serrerías, Molinos harineros.

Construcciones metálicas. Enlavados, columnas y material de edificios. Faroles, mercados, fuentes, etc., etc.

Pídase este año el nuevo Bravant Bajac. Compíte con todas las marcas.

### El Eco de Navarra

señala de venta en los puntos siguientes.

En Madrid: Kiosko de don Patricio Luján, frente al café de Fornos.

En San Sebastián: Librería de Mijangos de Aramburu.

En Vitoria: Kiosko de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 43.

En Saragoza: Kiosko de don Antonín García, Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura.

En Calahorra: don Julián Antonizans, Centro de inscripciones.

### ANISADO

LA MARCA REGISTRADA LAS CADENAS DE NAVARRA

**Pablo Esparza**

VILLAVA-NAVARRA

### AGUA DE LORCHES

Purgante y curativa

La AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LORCHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con sus virtudes anti-tóxicas y depurativas asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la infancia.

Es ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completa a las curaciones avvezadas con el Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los sorchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 15 bajos.—MADRID.

### Unico gran diploma de honor

El agua natural de la Margarita en Lorches usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con sus virtudes anti-tóxicas y depurativas asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la infancia.

Es ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completa a las curaciones avvezadas con el Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los sorchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 15 bajos.—MADRID.

### SERVICIOS de la Compañía Transatlántica

Linea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles ó sea 3 y 31 Enero, 28 Febrero, 27 Marzo, 24 de Abril, 21 Mayo, 19 Junio, 17 de Julio, 14 de Agosto, 11 Septiembre, 9 Octubre, 6 Noviembre y 4 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Manila y Java. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean 23 de Enero, 20 de Febrero, 19 de Marzo, 16 de Abril, 24 de Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, directamente para Singapur y demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Linea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 21 de Noviembre, el 23 de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Linea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Veracruz, Tampico, Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coroaco con trasbordo en Curacao y Cumaná, Caripapo y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Linea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos-Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova, Combina acción por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Linea de Canarias, Fernando Poo.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casaportos de la costa occidental de África.

Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Linea de Cuba Méjico.—Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costas y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también rebajas convencionales para camarotes de lujo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales para camarotes de lujo. También se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES.

Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones Marítimas.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestreos que le sean entregados y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Constición, núm. 12, Pamplona.

### UNA FAMILIA FELIZ

La madre está contenta, porque tiene cada ocho días un periódico de modas que le dá patrones cortados y regalos mensuales muy valiosos; la niña está gozosa, porque además del periódico de modas, recibe, también semanalmente una entrega de novedades fina, interesante y moral. Y el padre y el hijo están satisfechos, porque cada ocho días reciben un cuaderno de Diccionario ilustrado y otro de una magnífica Historia de España.

Pues todo esto, ó sea el recibir cuatro cuadernos semanales (Diccionario, Historias, periódico de modas y Novelas), con derecho a los regalos mensuales, le cuesta a la familia DOS REALES AL MES, en las condiciones que le diremos si llena usted el adjunto cupón y lo manda franqueado con 5 céntimos a la

**Sociedad general de Publicaciones**  
DIPUTACION, 211—BARCELONA ó VIUDA DE F. ROLDAN, Constitución 17, PAMPLONA

Al recibir del cupón, de la carta ó de la tarjeta postal que pueda usted mandarnos le remitiremos una muestra gratis de nuestras publicaciones. Usted las ve. Si le gustan, se suscribe. Y si no, tan amigos.

Sr. Administrador de la Sociedad General de Publicaciones.  
Remítame usted gratis de Publicaciones HOGAR Y MODA, Diccionario Enciclopédico Ilustrado, Historia general de España y Novelas, que dan ustedes por dos reales al mes.

(Nombre del interesado)  
Reside en \_\_\_\_\_ Provincia de \_\_\_\_\_

### Piezas de recambio para toda clase de máquinas agrícolas

Especialmente para SEGADORAS, TRILLADORAS, ARADOS, SEMBRADORAS, GRADAS Y CULTIVADORES.

Precios muy recomendados

CONCEDO DESCUENTOS a casas y personas que se dedican a la venta y reparación de las referidas máquinas.

GRANDES EXISTENCIAS

PEDID EL CATALOGO GENERAL DE 1912

á **Juan H. Schwartz**  
CÓRDOBA

### Chocolates y Cafés

—(DE LA)—

### Compañía Colonial

TAPIOCAS Y THES

8 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

### SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones

Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo, etc. Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños.

Al por mayor Farmacia de J. Puchados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona.

De venta en las principales farmacias de España.

### PASTILLAS DEL Dr. Richards PARA EL ESTÓMAGO

Después de cada comida conservan la salud, prolongan la vida.

Pídase un frasco de muestra gratis á Dr. RICHARDS, Dyspepsia Tablets Association Box, 228, Nueva-York, U. S. A.

### Docks Avicoles de France

En toda España es ya conocido el asombroso resultado del ALIMENTO ACELERADOR de la postura de las gallinas. Todos los que tienen aves y quieren cojer diariamente abundancia de huevos en sus gallineros, den á sus gallinas este admirable producto.

Y en el invierno que generalmente no ponen las gallinas, es muy hermoso ver que mientras el vecino no recoge huevos, nosotros con el maravilloso invento, tenemos la cesta y los vendemos á muy alto precio.

Esto es lo que se oye á los que emplean el ALIMENTO ACELERADOR.

¿Por qué no hacéis lo propio todos los que tenéis aves?

Pedid sin pérdida de momento y vereis pronto el éxito grandioso.

Cuanta: 3 kilos 750; 5 kilos 1150; 10 kilos 21 pesetas estación de Valladolid.

El transporte á estaciones lejanas cuesta: 8 kilos 1 peseta; 5 kilos 145; 10 kilos 280. Pedidos acompañando importe á LA REVISTA MERCANTIL.—VALLADOLID.

### La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL

2.000.000 de pesetas efectivas

COMPLEMENTAMENTE DESEMBOLSADO

Se ventan en todas las provincias de España, Francia y Portugal

48 años de existencia

SEGUROS SOBRE LA VIDA.—SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESTEBAN, Plaza de la Constitución nú 49, Pamplona.

(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros.)

### POLVOS DEL DR. SOUDRE

Lo mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean sea antes de cada comida una papeleta de estos polvos.

Preparados por M. Dumleury, Farmacéutico de Bayona; se venden en todas las Farmacias.

### Boletín Religioso

SANTORAL

Día 15, miércoles, San Pablo, primer ermitaño.—Fué natural de Egipto, y habiendo quedado huérfano de padre y madre á los 15 años, distribuyó entre los pobres un pingüe patrimonio y se retiró al desierto. Habió una gran cueva á cuya entrada crecía una palma, la cual le suministró vestidos con sus hojas y alimento con su fruto, y su bebida era el agua de un arroyo que salía del centro de la misma cueva. Dios le inspiró á San Antonio que lo fuera á visitar y después de haber comido y oído gracias, le mandó que fuese á por el manto de San Atanasio para enterarse, y cuando volvió San Antonio de cumplir su encargo vio subir el alma de nuestro Santo al cielo, acompañada de los ángeles, cuyo glorioso tránsito sucedió el 15 de Enero del año 343.

CULTOS

Oficio de San Pablo, confesor, con rito semidoble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.

A las tres vísperas, completas, rosario, matines y laudes.

A las seis rosario de los Beatos.

En San Saturnino.—A las tres y media se exponerá S. D. M. en Cuarenta Horas; a las cinco y media rosario, visita, ejercicio de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo y reserva.

En San Ignacio.—A las seis de la tarde se exponerá S. D. M., rosario, visita, y reserva.

Servicio parroquial de enfermos

San Juan Bautista.—Navarrería 35, 2.º

San Saturnino.—Campana, 14, 1.º

San Lorenzo.—San Oñdia, 51, 2.º

San Nicolás.—San Nicolás, 35 y 37, 2.º

San Agustín.—Tejería 36, 1.º

Existencia local

VALORES LOCALES

cambios corrientes de la plaza, intervenidos por los Corredores de Comercio de Pamplona.

Precedentes Publicados

Obligaciones de la Deuda provincial, 102.60

Denda perpetua 5.º, 102.60

Obligaciones de la Deuda municipal al 3 1/2, 95.50

Credito Navarro, acciones de 5.00 pesetas, 362.50

Fábrica del Bidasoa (Vera) Acciones de 500 pesetas.

«La Vinicola» (Campana) Acces 500 ps. con 75.º d.º

Tejería Mecánicas Pamplona, Acces. de 500 pesetas.

Balneario de Bereta, acciones de 500 pesetas.

Agua de Arteta, acciones de 500 pesetas con 40.º d.º amortizado, pts. por acción.

«Iruña» acciones de 2.º pesetas con 50.º d.º pesetas por acción.

La Agrícola 1.º serie lib.

REGISTRO CIVIL.

En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Varones, 0. Hembras, 1

DEFUNCIONES

Juan Echeverría, de 32 años, de Arroniz, Sarasate, 28, 3.º

Evarista Cirez, de tres meses, de Pamplona, Rochapea.

MATRIMONIOS

Ninguno.

EL TIEMPO

Temperatura máxima de ayer 10

Idem mínima de ayer 5

Altura barométrica á las nueve de ayer en milímetros 714,3

Estado recorrido por el viento en dieciséis horas en kilómetros 380

CAJAS DE CEREALES

28.18 litros (robo)

Penales

775

375

370

525

425

REGI AVENTA

Librada

Mair

Grada

REGI DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer.

Correcional 58

Arresto mayor 0

Preventivos 41

Detenidos 7

Pendientes de destino 11

112

### PASATIEMPOS

Charada

Remitida por «Jhon Tesam» y dedicada á María A.

Mi «primera» consonante mi «segunda» musical, musical es mi «tercera» participio mi «total».

EXCLAMACION ANAGRAMICA

Remitida por «C. Gilaberte Ara.»

POBRE SALUS!

N.

Con las precedentes letras formar el título de de una comedia «muy alta».

Soluciones

Día 4

Charada.—Revelador.

Telegrama.—D. Carlos Eugui Barrio y D. Mariano Leon Vialís.

Han remitido soluciones exactas: A la charada «Pitirriti» y «Gregorio Morle».

Día 5.

Charada.—Cortésmente.

Han remitido soluciones exactas: «C. Gilaberte Ara», M. A., «Vaya cardo» y Gregorio Morle.

Día 7

Charada.—Piedero.

Tarjeta.—Fray Luis de León.—«La perfecta casada».

Han remitido soluciones exactas: A la charada «Ina», «Vaya Cardo» y «Gregorio Morle».

Día 8.

Charada.—Calamares.

Tarjeta.—La Dama de Manzoreau.

Han remitido soluciones exactas: A la charada «Vaya Cardo», C. Gilaberte Ara, «Un admirador de la J. de Pamplona» y «Uno á quien le gustan las de futo», de Tafalla, «Ina» y Gregorio Morle.

Días 9 y 10.

Charad.—Leorifosa.

Jeroglífico.—Alagón.

Han remitido soluciones exactas: A la charada: Gregorio Morle, «Ina» y C. Gilaberte Ara.

Día 11.

Charada.—Campana.

Han remitido soluciones exactas: A la charada: Gregorio Morle, C. Gilaberte Ara, «Ina», «Uno que pasea por las ruedas» y «Un enamorado de J. de Pamplona», de Tafalla.

PRIMO DEL TONO.